

## About Cultural Village of Europe

"The idea of cooperation among people from the countryside not regarding where in Europe they live is an inspiration for everybody"

*Vaclav Havel, President of the Czech Republic in Bystré, august 2001*

"Perhaps the Village will become the place where new ideas are born to revitalize the City. ... Perhaps the values, interests and vision of Villagers will become the fuel that leads to a cultural rebirth... The Village can be the pressure-tank that blows oxygen into the lungs of public awareness, because this is the place where civilization began."

*Moses Isegawa, novelist, Beverwijk 2000*

"I have been very active inside the Board of Ministers in making Rotterdam Cultural Capital of Europe. What a hustle it is doing everything according to the official rules. Therefore the way these villages do it is a relief."

*Aad Nuis, Dutch minister of culture, on tv july 1998*

"I have now watched your activities since nine months. I think yours is a very important project. I hope you can spread your message further and that you will admit more villages to the covenant. ... We cannot change things from the top, only from the roots. We have seen a French Revolution, an Industrial Revolution and a Cultural Revolution. Yours is also a revolution – one from the inside."

*Prof Enrico Cheli, november 2002 in Pergine Valdarno*

## Über „Kulturdorf Europas“

„Die Idee der Zusammenarbeit zwischen Menschen in ländlichen Gebieten unabhängig von ihrem Wohnort in Europa ist eine Inspiration für Jedermann“

*Vaclav Havel, Präsident der Tschechischen Republik in Bystré, August 2001*

„Vielleicht wird das Dorf zu einem Ort, an dem neue Ideen geboren werden, wie man die Städte ... wieder beleben kann. ... Vielleicht werden die Werte, Interessen und Visionen der Dorfbewohner zu dem neuen Treibstoff auf dem Weg zur kulturellen Wiedergeburt... Das Dorf kann zum Sauerstoffreservoir für die Lungen des öffentlichen Bewusstseins werden, denn es ist der Ort, an dem die Zivilisation begann.“

*Moses Isegawa, Schriftsteller, Beverwijk 2000*

„Ich war sehr aktiv in dem Ministerkomitee, das Rotterdam zur Kulturhauptstadt Europas ausrief. Es ist sehr mühselig, dass alles immer nach offiziellen Richtlinien ablaufen muss. Die Art, wie man das in den Dörfern handhabt, ist dagegen eine Erleichterung.“

*Aad Nuis, Niederländischer Kultusminister, im Fernsehen im Juli 1998*

„Neun Monate lang habe ich Ihre Aktivitäten verfolgt. Ich bin der Meinung, dass dies ein sehr wichtiges Projekt ist. Ich hoffe, dass Sie die Botschaft weiter verbreiten und weitere Dörfer in den Bund aufnehmen werden. ... Wir können die Verhältnisse nicht von oben, sondern nur von der Wurzel aus ändern. Wir hatten eine Französische Revolution, eine industrielle Revolution und eine Kulturrevolution. Auch dies ist eine Revolution, aber von innen.“

*Prof. Enrico Cheli, November 2002 in Pergine Valdarno*

Vital villages Vitální vesnice Elujõulised külad Villages vivants Életre való falvak Villagi vitali Pueblos vitales Lebende Dörfer Levende Landsbyer Vitale dorpen



# Vital villages

Vital villages Vitální vesnice Elujõulised külad Villages vivants Életre való falvak  
Villagi vitali Pueblos vitales Lebende Dörfer Levende Landsbyer Vitale dorpen

Seven years Cultural Village of Europe by Jacky de Vries  
Sieben Jahre Kulturdorf Europas von Jacky de Vries